



Modello		SP	SP	SP	SP	SP
Model		2200	2400	2700	3000	3200
Modelo						
Larghezza utile di lavoro						
Useful working width	mm	2200	2400	2700	3000	3200
Espacio util de trabajo						
Potenza motore rullo a stire						
Power of blade roller motor	Hp	50	50	60	75	75
Potencia del motor del rodillo de hojas						
Potenza motore pompa						
Pumpsdriving motor power	Hp	20	20	20	20	20
Potencia del motor de la pompa						
Ingombro in pianta		4300	4500	4800	5100	5300
Floor space required	mm	x	x	x	x	x
Perimetro en seccìon horizontal		1500	1500	1500	1500	1500
Peso netto						
Net weight	Kg	7400	7900	8500	9100	9600
Peso neto						

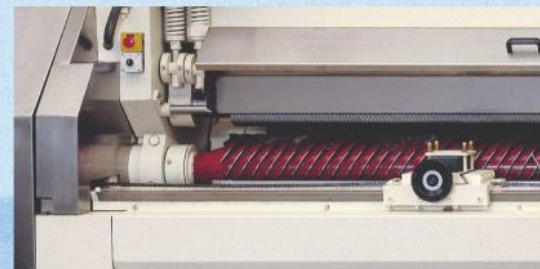
I dati sopra elencati non sono impegnativi - The above data are possible of changement - Los datos arriba indicados son variables

**MACCHINA A SCARNARE**  
**FLESHING MACHINE**  
**MÀQUINA DE ESCARNAR**



Officina meccanica G.B.L. s.r.l.  
Macchine per conceria

Via A. Gramsci n° 145, P. o. Box 26, 52024 PONTE A EGOLA (PI) ITALY  
Tel. +39 0571 49656 - Fax +39 0571 498897  
Internet: [www.gblitaly.it](http://www.gblitaly.it) - E-mail: [info@gblitaly.it](mailto:info@gblitaly.it)





## MACCHINA A SCARNARE

L'alta produttività, l'estrema semplicità di manovra e la massima sicurezza per l'operatore, sono gli obiettivi raggiunti nella realizzazione di questa macchina.

L'accurato impiego delle tecniche moderne ci permettono di offrire una macchina a scarnare per peli bovine intere, pesanti e leggeri, con le seguenti caratteristiche principali:

- Struttura portante molto robusta, con pareti interne liscie che non trattengono residui di lavorazione.
- Movimenti integralmente idraulici, con apparecchiatura Vickers, per:
  - a) Apertura e chiusura;
  - b) Rotazione rulli di trasporto mediante motori idraulici e ingranaggi protetti in cassa stagna con velocità regolabile da 0 a 50 metri al minuto;
  - c) Movimento carrello affiatore con velocità regolabile.
- Assoluta semplicità di manovra.
- Chiusura macchina dolce per non danneggiare la pelle nell'impatto con il rullo a lame.
- Ampia apertura per facilitare l'introduzione della pelle.
- Apertura temporizzata per consentire la caduta per gravità della pelle, liberando l'operatore che può prelevare la successiva pelle.
- Regolazione di precisione dello spessore tramite volante manuale.
- Cuscinetto di appoggio pelle supportato con sistema pneumatico regolabile per assorbire le variazioni di spessore della pelle in lavoro.
- Getto d'acqua per lavaggio rulli di estrazione pelli.
- Rullo a lame facilmente smontabile per una pronta sostituzione.
- Doppio sistema di sicurezza per l'incolumità degli operatori.
- Comando di chiusura con doppio pedale.
- Motore elettrico in posizione elevata per preservarlo da spruzzi d'acqua.
- Apparecchiatura elettrica in armadio stagno.
- Meccanismi di manovra protetti con carter in acciaio inox.
- Manutenzione e lubrificazione ridotta al minimo.

### OPTIONAL DISPONIBILI SU RICHIESTA:

1. Getto d'acqua di facilitazione scarnatura sul rullo a lame, che interviene solamente a macchina chiusa, in maniera automatica, per non bagnare gli operatori.
2. Dispositivo di incremento di spessore a comando, nella sola zona centrale della macchina, per il passaggio indenne di pelli con testa, collo, ecc. nelle zone laterali la pelle viene comunque lavorata, evitando slittamenti a lato della stessa e quindi i tempi morti dovuti alla riapertura della macchina ed al ricollocamento della pelle stessa.
3. Regolazione di precisione dello spessore tramite sistema elettrico con pulsanti e visualizzatore di posizione.
4. Impianto di lubrificazione automatica a grasso, ad intervalli prestabiliti, di tutti gli organi in movimento.

## FLESHING MACHINE

The high productivity, the extreme simplicity of use and the greatest safety for the operator are the aims achieved in making this machine.

The scrupulous employment of new technologies let us offer a fleshing machine for entire bovine hides, heavy or light hides, having the following features:

- Very rugged carrying structure with smooth inside walls that do not hold work residuals.
- Entirely hydraulic movements with Vickers System device for:
  - a) Opening and closing;
  - b) Rotation of drawing rollers by hydraulic motors and gears housed in a watertight box, with adjustable speed from 0 to 50 meters/minute;
  - c) Grinder carriage movement with adjustable speed.
- Absolute simplicity of use.
- Soft closing of the machine in order not to damage the hide at the impact with the knives roller.
- Wide opening to simplify the hide introduction.
- Timed opening permitting the fall of the leather by gravity, hence freeing the operator who can take the following hide.
- Thickness precision regulation by a manual hand-wheel.
- Supporting bearing supported by adjustable pneumatic system to take up the thickness variations of the processed hide.
- Jet of water to wash rollers for hides extraction.
- Knives roller that can be easily dismantled for a quick replacement.
- Double safety system for the operator.
- Closing by double pedal control.
- Electric motor in raised place to protect it from sprinklings of water.
- Electrical equipment into stainless steel watertight box.
- Working mechanisms protected by stainless steel case.
- Maintenance and lubrication reduced to the minimum.

### OPTIONAL EXTRAS AVAILABLE ON REQUEST:

1. Jet of water on the knives roller that it works only when the machine is closed in order not to wet the operators, to facilitate the fleshing operation.
2. Thickness increasing control device, only in the central part of the machine, for an undamaged passage of hides with head, neck etc., to avoid side-slipping. In this way it is possible not to have idle times due to the reopening of the machine and to the reintroduction of the hide;
3. Thickness precision regulation by electrical system with push buttons and position indicator display;
4. Automatic oil lubrication plant for all the moving machine-members. The plant works at pre-established intervals.

## MAQUINA DE DESCARNAR

El alta productividad, la extrema simplicidad de maniobra y la máxima seguridad para el operador, son los objetivos logrados en la realización de esta máquina.

El cuidadoso empleo de las técnicas modernas nos permiten ofrecer una máquina de descarnar para pieles bovinas enteras, pesadas o ligeras, con las siguientes características principales:

- Estructura portante muy resistente con paredes internas lisas que no retienen residuos de elaboración.
- Movimientos integralmente hidráulicos, con aparatos Vickers System, para:
  - a) Apertura y cierre;
  - b) Rotación rodillos de transporte mediante motores hidráulicos y engranajes protegidos en caja estanca, con velocidad regulable de 0 a 50 metros por minuto;
  - c) Movimiento carrito de afilado con velocidad regulable.
- Absoluta simplicidad de maniobra.
- Cierre máquina suave para no dañar la piel en el impacto con el cilindro de cuchillas.
- Amplia apertura para facilitar la introducción de la piel.
- Apertura temporizada para permitir la caída por gravedad de la piel liberando el operador que puede coger la piel siguiente.
- Regulación de precisión del espesor mediante rueda/manubrio manual.
- Cojinete de apoyo sostenido con sistema neumático regulable para absorber las variaciones de espesor de la piel durante el trabajo.
- Chorro de agua para el lavado de los rodillos de extracción de pieles.
- Cilindro de cuchillas fácilmente desmontable para una rápida sustitución.
- Doble sistema de seguridad para la incolumidad de los operadores.
- Mando de cierre con doble pedal.
- Motor eléctrico en posición elevada para preservarlo de las salpicaduras de agua.
- Equipo eléctrico en tablero estanco.
- Mecanismos de maniobra, protegidos con carter de acero inox.
- Mantenimiento y lubricación reducidos al mínimo.

### ACCESORIOS OPCIONALES BAJO PEDIDO:

1. Chorro de agua en el cilindro de cuchillas para facilitar el descarnar, que interviene sólo con la máquina cerrada para no mojar a los operadores;
2. Mecanismo de incremento de espesor con mando, sólo en la zona central de la máquina, para el paso indenne de pieles con cabeza, cuello, etc., evitando deslizamientos al lado de la misma y, por lo tanto, tiempos muertos debidos a la apertura de la máquina y al recolocar la piel misma.
3. Regulación de precisión del espesor mediante sistema eléctrico con botones y visualizador de posición;
4. Instalación de lubricación automática por engrase, a intervalos preestablecidos, de todas las piezas en movimiento.

